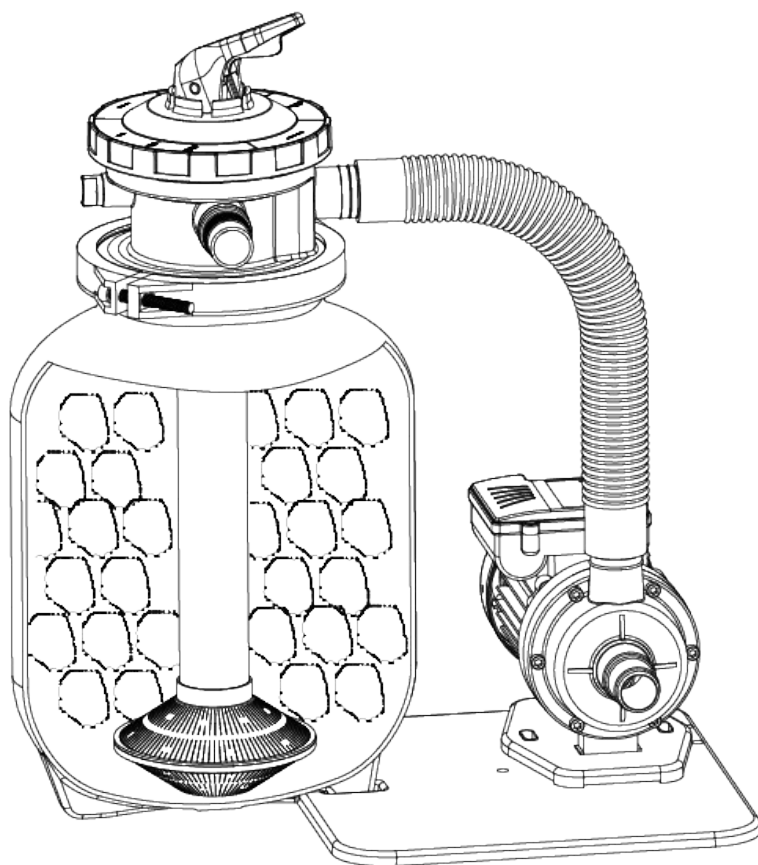


INTERLINE

INTERLINE ECO FILTER SET

Art.nr. 57100146 - 4.6 M³/u - Art.nr. 57100161 - 5 M³/u

Art.nr. 57100181 - 6 M³/u - Art.nr. 57100182 - 8 M³/u



NL Handleiding

EN Instruction manual

DE Bedienungsanleitung

FR Instructions de service

U heeft een technisch apparaat gekocht. Het apparaat is eenvoudig in het gebruik, maar vereist bepaalde voorzorgsmaatregelen. Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het product gaat gebruiken.

Voor de werking van het filtersysteem is een skimmer (oppervlakte skimmer) nodig. Of een geïntegreerde skimmer die is ingebouwd in de wand van het zwembad of een skimmer die aan de wand van het zwembad gemonteerd is.

POSITIONERING

Zorg ervoor dat er voldoende ruimte is tussen de skimmer en het mondstuk, zodat er voldoende veiligheidsmarge is rondom de bekkenwand. Het is raadzaam om het filtersysteem op bijvoorbeeld betonplaten te plaatsen. Zorg ervoor dat deze waterpas zijn. Plaats het filtersysteem nooit in het gras (gevaar voor overstroming of risico op oververhitting van de filterpomp).Als u uw zwembad gedeeltelijk of geheel verzonken heeft is het zinvol om het filtersysteem in een schacht te plaatsen, die is verbonden met de rand van het zwembad. Is uw filterpomp in een schacht geplaatst dan moet u ervoor zorgen dat de schacht niet kan vollopen met water. Hiervoor moet u een afvoerleiding (grind) in de filterschacht installeren, zodat het regenwater kan wegsijpelen. In de ideale situatie is er een directe verbinding naar de afvoer in het carter van de filterschacht is (of naar de afvalwaterpomp met automatische vloterschakelaar). Het is belangrijk ervoor te zorgen dat de filterschacht niet luchtdicht wordt afgesloten, omdat dit kan leiden tot schade als gevolg van condensatie. De grootte van de filterschacht moet zo bepaald worden dat de werkzaamheden aan het filtersysteem hier ook in kunnen worden uitgevoerd.

De benodigdheden zoals slangen, slangklemmen en filterzand (niet inbegrepen) zijn verkrijgbaar bij uw leverancier.

INSTALLATIE VAN HET FILTERSYSTEEM

Installeer het filtersysteem ten alle tijden op minstens 3,50 meter afstand van de rand van het zwembad. De filterpomp kan worden aangesloten op een geaard elektriciteitsnetwerk met een wisselstroomspanning van 230 V en 50 HZ en moet beschermd zijn door een differentieelschakelaar (RCD) met een gevoeligheid van max. 30 mA.

De filterpomp bestaat uit de volgende onderdelen (Afbeelding 1):

- 1. Pomp
- 2. Klep
- 3. Afdichting (O-ring)
- 4. Klemring
- 5. Lade
- 6. Centrale pijp
- 7. Filters
- 8. Afvoer
- 9. Centralizer (dekking voor standpijp)
- 10. Grondplaat
- 11. Drukslang

FILTERVAT

- » Plaats de standpijp inclusief filter in de ketel (Afbeelding 2)
- » Plaats de standpijp met filter op de bodem van de ketel en zorg ervoor dat u de standpijp in het midden van de

- ketel plaatst en dat de afvoer vastgeschroefd is.
- » Zet nu de centralizer op de ketelopening terwijl u de stand pijp centreert. (Afbeelding 4)
- » Vul het filter tot ongeveer driekwart van de ketel met filterzand of Fiberclean. (grof zand van 0,4 mm tot 0,8 mm, hoeveelheid afhankelijk van filter grootte) (Afbeelding 4)
- » Bevestig de bovenkant van de ketel of klep en de af dichting op de bovenkant van de ketel. Voordat u dit doet is het noodzakelijk dat al het vuil en puin zijn schoonmaakt. De verbinding aan de bovenkant van de ketel of klep met het filter wordt met de hulp van klemringen bevestigd. De klemring is vastgeschroefd met de klemschroef en klemmoer. (Afbeelding 5 en 6)
- » Bevestig tot slot de pomp op de klep. Verzegel de pomp hulpstukken met behulp van Teflon tape.
- » De manometer (indien meegeleverd) is gemonteerd aan de zijkant van de 7-wegkraan en verzegeld. De bestaande ontluuchtungskraan moet eerst worden verwijderd. (Afbeelding 9)

SLANGVERBINDINGEN

- » Skimmer: aansluiting van de skimmer aan de voorkant van de filterpomp. (Afbeelding 7)
- » Drukleiding: verbinding vanaf de bovenkant van het bovenste gedeelte van de filterpomp naar de aansluiting genaamd ‘PUMP’ op de 7-wegkraan.
- » Retourleiding: verbinding van de 7-wegkraan met de aanduiding ‘RETURN’ naar de inlaat aansluiting (zwembad). Vergrendel alle verbindingen met slangklemmen.
- » Terugspoelen: Vanaf de verbinding ‘WASTE’ (leeg) naar het riool. Verbindingen worden gemaakt met speciale slangen en slangklemmen voor zwembaden.

IN BEDRIJFSTELLING VAN HET FILTERSYSTEEM

- » Voordat u het filtersysteem in werking stelt, moet u ervoor zorgen dat het filtersysteem buiten het bekken en onder het waterniveau van het zwembad is geplaatst. Let op dat de slangen goed zijn aangesloten en beveiligd.
- » Het zwembad moet worden gevuld met water volgens de instructies van uw zwembaddealer. Het water moet richting de filterpomp stromen. Nu is de filterpomp ontluucht. Indien aanwezig open de invoerfilter van de filterpomp totdat het water vanuit de voorfilter (een transparante deksel met schroefaansluiting aan de bovenkant van de filterpomp) stroomt. Voor niet zelf aanzuigende pompen is het noodzakelijk dat het waterniveau boven de filterpomp is.
- » Plaats de greep op de 7-wegkraan naar de terugspoel-functie. Nu is het filter in werking gesteld. Terugspoelen ongeveer 2-3 minuten uitvoeren. Zet vervolgens de filterpomp weer uit en zet de greep aan de bovenkant van de klep in de spoelstand. Spoel 30 seconden. De filterpomp is weer uitgeschakeld en de handgreepsteun ingesteld op de ‘FILTER’-stand. Het terugspoel- en spoelwater kunt u het beste afvoeren in het riool.
- » Schakel de filterpomp weer in. Het filtersysteem is nu in de normale modus. Wij raden een filtertijd van 2 x 4 tot 5 uur per dag aan. Als u de bodem van uw zwembad gaat stofzuigen, zal dit ook in de filterstand worden uitgevoerd.

- Na het stofzuigen, of als de manometer (indien aanwezig) een stijging van 2 tot 3 lijntjes weergeeft, is terugspoelen vereist.
- » Na het terugspoelen altijd zo’n 30 seconden naspoelen. Dit zorgt ervoor dat er minder zand in de filterhouder achterblijft.
- » Als u uw zwembad schoonmaakt met een zwembadstofzuiger kan dit ook gedaan worden door de 7-wegkraan in de ‘DRAINING’-stand te zetten. Op deze manier worden onzuiverheden (bijv. algen) uit het zwembad verwijderd, die anders door het filterzand zouden komen. Het water, wat uit de grond gewonnen wordt, zal rechtstreeks door de terugspoelleiding in de open lucht gepompt worden. Na deze handeling dient het water in het zwembad worden bijgevoerd

FILTERSYSTEEM MAG NOOIT DROOGVALLEN! HET WATER ZORGT VOOR DE KOELING.

IN HET GEVAL VAN DROOGVALLEN VERVALT DE GARANTIE.

BIJ ELKE OMSCHAKELING VAN DE 7-WEGKRAAN MOET DE FILTERPOMP WORDEN UITGESCHAKELD.

Het filter 2 x 4 tot 5 uur per dag laten lopen, minstens 1 x per week laten terugspoelen (2-3 minuten) en de bodem van het zwembad schoonmaken zijn de basis voor het onderhouden van het zwembad. Reparaties aan de pomp alleen laten uitvoeren door opgeleide en gekwalificeerde technici.

SPECIFICATIES

Alle modellen: 7-wegkraan, filterpomp TÜV/GS, filtervat, Ø 32/38 mm aansluiting, grondplaat

Model	INTERLINE SQ-ECO
Pompdebiet	3.6 m³/u op 0,4 bar werkdruk
Aansluiting	230 V, max. 200 W
Hoeveelheid zand	max. 20 kg
Filterpomp	Zonder voorfilter, niet zelf aanzuigend

Model	INTERLINE SQ-JUNIOR
Pompdebiet	4.5 m³/u op 0,4 bar werkdruk
Aansluiting	230 V, max. 250 W
Hoeveelheid zand	max. 20 kg
Filterpomp	Zonder voorfilter, niet zelf aanzuigend

Model	INTERLINE SQ-SENIOR
Pompdebiet	6.5 m³/u op 0,4 bar werkdruk
Aansluiting	230 V, max. 450 W
Hoeveelheid zand	max. 30 kg
Filterpomp	Zonder voorfilter, niet zelf aanzuigend

Model	INTERLINE SQ-SUPER
Pompdebiet	8.0 m³/u op 0,4 bar werkdruk
Aansluiting	230 V, max. 550 W
Hoeveelheid zand	max. 68 kg
Filterpomp	Zonder voorfilter, niet zelf aanzuigend

BODEMREINIGING

De bodemreiniging wordt gedaan in de filter-stand. De zwembadstofzuiger moet aangesloten zijn met de zwembadstofzuigerslang rechtstreek op de skimmer. De filterpomp moet worden uitgeschakeld totdat de zwembadstofzuiger klaar is voor gebruik. (Afbeelding 8)

Belangrijk: De zwembadstofzuigerslang moet volledig gevuld worden met water zodat er geen lucht gefilterd wordt. Alleen dan kan de pomp worden ingeschakeld. Wanneer er lucht in het filtersysteem komt wordt de filterpomp uitgeschakeld en moet de stofzuiger opnieuw geventileerd worden.

Ga nu langzaam met uw stofzuigerborstel over de bodem van het zwembad (wanneer u te snel gaat kan dit het vuil verergeren). Voor filtersystemen zonder voorfilter is een skimmer met een zeef aan te raden.

PROBLEEM OPLOSSING

Oorzaak	Oplossing
Zand is verontreinigd met vuil	Terugspoelen (reinigen van het zand)
Pomp zuigt lucht aan (bubbels bij de inlaat)	Controleer defecte slangen, draai slangklemmen aan
Skimmer of pomp krijgt te weinig water	Controleer waterniveau en indien nodig verhogen, check het inkomende water op vuil
Skimmermand verontreinigd	Reinigen van de skimmermand
Mandje van het voorfilter van de filterpomp verontreinigd	Reinigen van het voorfilter mandje

SYSTEEM WINTERKLAAR MAKEN

Aan het eind van het zwemseizoen moet het filtersysteem en de slangen worden gelegeerd en verwijderd. U kunt het filtervat en filterpomp legen door de afvoer open te zetten. Open het filtervat en haal het filterzand eruit. Controleer of het zand nog in goede conditie is (niet geklonterd) en maak het schoon. Zorg ervoor dat het filtersysteem wordt opgeborgen in een vorstvrije ruimte.

ONDERHOUDSINSTRUCTIES

Zichtbare onzuiverheden worden verwijderd door het filter-systeem. Dit geldt echter niet voor algen, bacteriën en andere micro-organismen, die ook een bedreiging vormen voor helder, schoon en gezond water. Voor preventie of verwijdering zijn speciale waterbehandelingen beschikbaar. Wanneer correct gedoseerd vormt het geen enkele bedreiging voor zwemmers en zorgt het voor hygiënisch badwater.

Belangrijke opmerking: Wanneer u problemen of klachten heeft vermeld dan het nummer wat u aan de zijkant van de 7-wegkraan kunt vinden.

INSTALLATIE-INSTRUCTIES FILTERSYSTEEM MET FIBERCLEAN

- » Wanneer het filtersysteem correct gemonteerd is, het Fiber-cleanreservoir gevuld is met Fiberclean en de slangen aangesloten zijn zoals hierboven beschreven, kan het filteren beginnen.
- » Steek de stekker pas in het stopcontact wanneer dat hieronder wordt aangegeven.
- » Zorg ervoor dat de pomp niet in het stopcontact zit.
- » Vooraleer u het filtersysteem gebruikt, is het belangrijk dat het zich buiten het zwembad bevindt en lager dan het waterniveau in het zwembad. De slangen moeten bovendien correct aangesloten en bevestigd zijn.
- » Als u dat nog niet hebt gedaan, vult u uw zwembad met water. Zorg ervoor dat het waterniveau minstens 2,5 - 5 cm boven het inlaatstuk (skimmer) en de retourgaten in het zwembad staat.
- » Nu moet de lucht uit het filtersysteem gelaten worden. Draai indien van toepassing de luchtaflaatschroef open op de bovenzijde van het transparante deksel totdat het water eruit stroomt.
- » Open de afsluitklep aan het inlaatstuk (skimmer) van het zwembad. Hebt u het inlaatstuk (skimmer) dichtgestopt? Verwijder dan de stop, zodat het water de aanzuigslang kan instromen.
- » Wanneer het filtersysteem lager is geïnstalleerd dan het waterniveau in het zwembad, zal het water automatisch het systeem binnenstromen.
- » Laat het filterreservoir vollopen met water.
- » Controleer het filtersysteem en de slangen op lekken en neem indien nodig maatregelen. Lekken zijn mogelijk door fabricage- toleranties. Los dit op door teflontape aan te brengen rond de aansluitingen vooraleer u de aansluitslang bevestigt.
- » Uw filtersysteem is nu klaar voor gebruik.

De filterballen reinigen

De filterballen in het filterreservoir zorgen ervoor dat vuildeeltjes en drijvend afval langdurig en doeltreffend worden gefilterd. De doeltreffendheid van het filtersysteem zal afnemen als er meer vuil in het water zit. Dit moet regelmatig worden gecontroleerd. Als u merkt dat de prestaties verminderen, zijn er 2 mogelijkheden: A: De filterballen vervangen. B: De filterballen wassen in een wasmachine bij maximaal 30°C.

Filterduur

Het water van het zwembad moet elke dag minstens 3-5 keer circuleren en gefilterd worden, afhankelijk van het vermogen en de grootte van het filtersysteem. De vereiste tijd hiervoor hangt af van de werking van het filtersysteem en de grootte van het zwembad. We raden echter aan om het systeem minimaal twaalf uur per dag in te schakelen.

BELANGRIJKE OPMERKINGEN

Onderhoudsinstructies

Zichtbare deeltjes worden verwijderd via het filtersysteem. Dat is niet het geval voor algen, bacteriën en andere micro-organismen, die steeds een bedreiging vormen voor schoon, zuiver en gezond zwembadwater. Er bestaan speciale behandelingen voor het water om ze te voorkomen of verwijderen, die bij een correcte en permanente dosering geen problemen veroorzaken voor de gebruikers en een perfect hygiënisch zwembad garanderen.

Reiniging

Gebruik normale schoonmaakproducten. Maak geen gebruik van reinigingsmiddelen op basis van oplosmiddelen of schurende voorwerpen (m.a.w. geen harde sponzen, borstels enz.).

Opslag

Het product moet na het schoonmaken zorgvuldig worden gedroogd. Daarna moet het op een droge, vorstvrij locatie worden opgeborgen.

Afvalverwijdering

Verpakking: Het verpakkingsmateriaal werd geselecteerd met het oog op milieuoverwegingen en afvalverwerking en is dan ook recycleerbaar. Zowel het plastic als het papier en karton kunnen worden gerecycleerd. Product: Van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met systemen voor het inzamelen en sorteren van recycleerbaar materiaal. Verwijder het product in overeenstemming met de wetgeving en regels van uw woonplaats.

Garantievoorwaarden

Er geldt een garantieduur van twee jaar na de aankoopdatum.

You bought a technical device, the handling is easy and simple, but requires the observance of certain precautions. We therefore ask you to read the following instructions carefully! For the operation of the filter system, you need a skimmer (surface skimmer). Either an integrated skimmer (built into the pool wall) or a suspended skimmer (attachment to the poolwall).

POSITIONING

The installation area you set between the skimmer and the inlet nozzle so, that there is an adequate safety margin to the pelvic wall. We recommend putting the filter system in addition on base plates (for example: washed concrete slabs etc.). These have to be installed with the spirit level. Under no circumstances you may put your filter system in a trough or directly into the grass (flood danger or risk of overheating of the filter pump). If you have sunk your pool partially or completely, so it makes sense to place the filter pump in a filter slot, which should connect directly to the pelvis. Is your filter pump housed in a filter slot, so it has to be insured, that the filter slot can't be flooded. For this purpose you should bring in a roller-burnishing (crushed rock) in the range of the fil-ter slot, so that the surrounding- and rainwater can seep away. It would be ideal if there is a direct connection to the drain in the sump of the filter shaft (or sludge pump, with automatic floating switch). It is important to ensure that the filter slot should never be airtight, because this may cause damage, due to condensa-tion water, on the filter pump. The size of the filter shaft should be selected so that work can be performed on the filter system. The necessary accessories such as hoses, hose clamps and filter sand (not included) are offered gladly from your pool dealer.

ASSEMBLY OF THE FILTER SYSTEM

Install the filter system at least 3.50 meters away from the edge of the swimming pool. The filter pump can be connected to a grounded electric supply with an alternating voltage of 230 V and 50 HZ and must be protected by a differential switch (RCD) with a sensitivity not above 30 mA.

The filter pump consists of the following parts (Illustration 1):

- 1. Pump
- 2. valve
- 3. Seal (O-Ring)
- 4. clamping ring
- 5. vessel
- 6. Central pipe
- 7. Filter screen
- 8. Drain plug
- 9. Centralizer (cover for standpipe)
- 10. Base plate
- 11. Pressure hose

FILTER VESSEL

- » Insert stand pipe including filter screen into boiler (Figure 2)
- » Place the stand pipe with the filter screen on the floor of the boiler, make sure that the stand pipe is located in the middle of the boiler and that the drain plug is screwed in.
- » Now put the centralizer on the tank opening, while cente

- ring the standpipe. (Illustration 4)
- » Fill in the filter quartz sand or Fiberclean up to a high of about ¾ of the bowlhigh. (right grit 0,4mm - 0,8mm, Quantity: depending on filter size) (Illustration 4)
- » Then mount the top oft he boiler or the valve head and the boiler seal on the tank top of the filter vessel. Before you do this, it is neccassary to clean again and wash off any sand or accumulated debris. The connection of the top of the boiler or the head valve with the filter vessel is carried out by the clamping ring. The clamping ring is screwed with the clamping ring screw and the collet nut. (Illustration 5 & 6)
- » Finally, mount the pump fittings on the valve head. Seal the pump fittings sufficiently by using teflon tape.
- » The pressure gauge (if included) is screwed to the side of the 7-way valve and sealed. The existing vent plug should be removed first. (Illustration 9)

PUMP HOSE CONNECTIONS

- » Skimmers: Connection from skimmer to the front connector of the filter pump. (Illustration 7)
- » Pressure line: Connection going from the upper area of the top of the filter pump to the connector with the designati on “PUMP” at the 7-way valve.
- » Return line: Connection from the 7-way valve with the de signation “RETURN” to the connection at the inlet nozzle (pool). Secure all connections with hose clamps.
- » Backwash: Connection „WASTE“ (Empty) in the channel. Connections are made with special pool hoses and hose clamps!

COMMISSIONING OF THE FILTER SYSTEM

- » Before you go in operation with the filter system, it must be insured that the filter system stands outside the basin and in the level lower than the water level of the pool is, and the hose connections are properly connected and secured.
- » The swimming pool must be filled with water, according to the instructions of your pool dealer. The water must flow towards the filter pump. Now the filter pump is vented. If available, open slightly the preliminary filter of the filter pump until water flows from the prefilter top. (transparent cover with screw connection on the top of the filter pump) For non self-priming pumps, it is neccassary that the water level is above the filter pump.
- » Place the handle on the 7- way valve to the Backwash position. Only now the filter pump is taken in operation. Backwashing about 2 - 3 minutes to perform. Then turn the filter pump off again and put the handle on the valve head in the RINSE position. Rinsing for 30 seconds. Thereafter, the filter pump is switched off again and the handle set to the position FILTER. The backwashing and rinse water you best pipe in the channel.
- » Turn the filter pump back on. The filter system is in normal filter operation. We recommend a filter run time of 2 x 4 - 5 hours per day. If you clean the bottom of your pool with a pool vacuum cleaner, this is also done in the position filter. After each floorcleaning or when the pressure on the pressure gauge if available (by 2 - 3 ticks) rises, backwashing is required.

- » After BACKWASHING always a REFLUSHING with a duration of approximately 30 seconds is required. This causes the reduction of the sand in the filter vessel.
- » If you clean your pool with a pool vacuum cleaner, this can also be done with the 7-way valve in the position DRAINING to remove impurities from the pool (eg: algae), which otherwise go back through the filter sand. In doing so, the water which is extracted from the ground, will be directly pumped through the backwash line into the open air. After this process, the water level of the pool is supplemented accordingly.

FILTRATION SYSTEMS MAY NOT RUN DRY (WITHOUT WATER)!

THE WATER TAKES THE COOLING – IN CASE OF DRY RUNNING THERE IS NO WARRANTY REPLACEMENT!

WITH EVERY SWITCHING OF THE 7-WAY VALVE THE FILTER PUMP MUST BE TURNED OFF!

Filter run time (2 x 4 – 5 hours a day) and the regular backwashing (2 – 3 minutes) at least 1 x per week as well as the floorcleaning are the basic requirement for maintained swim-ming pool water! Repairs on the pump should only be perfor-med by trained and qualified, professional technicians.

SPECIFICATIONS

All models: 7-way valve, Filter pump TÜV / GS ,Filter vessel, Connection Ø 32/38 mm, Base plate.

Model	INTERLINE SQ-ECO
Pump flow rate	3.6 m³/h at 0,4 bar working pressure
Connection	230 V, max. 200 W
Amount of sand	max. 20 kg
Filter pump	without prefilter, not self-priming

Model	INTERLINE SQ-JUNIOR
Pump flow rate	4.5 m³/h at 0,4 bar working pressure
Connection	230 V, max. 250 W
Amount of sand	max. 20 kg
Filter pump	without prefilter, not self-priming

Model	INTERLINE SQ-SENIOR
Pump flow rate	6.5 m³/h at 0,4 bar working pressure
Connection	230 V, max. 450 W
Amount of sand	max. 30 kg
Filter pump	without prefilter, not self-priming

Model	INTERLINE SQ-SUPER
Pump flow rate	8.0 m³/h at 0,4 bar working pressure
Connection	230 V, max. 550 W
Amount of sand	max. 68 kg
Filter pump	without prefilter, not self-priming

FLOORCLEANING

Floorcleaning is done in position filtering (on the valve). The poolfloor vacuum cleaner has to be connected with the pool-floor vacuum cleaner hose directly to the skimmer. Until the pool-floor vacuum cleaner is connected and ready for operati-on, the filter pump must be switched off.

Important: The pool-floor vacuum cleaner hose must fully be filled with water so that the pump does not filter air, only then the pump can be switched on. Will air get into the filter system, the filter pump is to turn off and the vacuum cleaner must be vented again.

Now move slowly and smoothly (speeding can stir up dirt) with your vacuum cleaning brush on the bottom of the pool. For filter systems without prefilter a skimmer with a strainer basket is beneficial!

PROBLEM TREATMENT

Cause of Problems	Solution
Sand contaminated with dirt	Backwashing (cleaning of the sand)
Pump sucks air (Bubbles at the inlet)	Defective hoses, tighten hose clamps
Skimmer or pump gets too little water	Check water level and increase if necessary, check the intake for dirt accumulation
Skimmer basket contaminated	Cleaning of the skimmer basket
Prefilter basket of the filter pumpcontaminated	Cleaning oft he prefilter basket

TO WINTERIZE THE SYSTEM

At the end of the swimming season, the filter system and the hoses must be removed and emptied. This is done when the filter vassel as well as the filter pump by opening the drain plug. Open the filter vessel and empty the filter sand. Verify that the filter sand is still in reasonable condition (not glued or clumped) and clean it. Filter systems located outdoors must be located in a frost-free room in the winter.

CARE INSTRUCTIONS

Visible contaminants are removed through the filtration system. This is not true for algae, bacteria and other microorganisms, which arealso a constant threat to clear, clean and healthy pool water. For their prevention or removal, special water treatment is available, properly and permanently dosed, guarantee for swimmers any kind of harassment and ensure proper hygienic bath water.

Important Note: On the side of the 7-way valve handle is a lot number shown, please provide this data in the case of a com-plaint.

FILTER SYSTEM INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR FIBERCLEAN

- » Once the filter system has been properly assembled, the Fiber-clean chamber filled with Fiberclean and the hoses connected as described above, you may begin with filtration.
- » Do not plug the system in until advised to do so below.
- » Make certain the pump is not plugged in to a power supply.
- » Before operating the filter system, it is important to ensure that the filter system is positioned outside the pool and is lower than the pool's water level. The hose connections must also be correctly connected and fastened.
- » If you haven't done so already, fill your pool with water. Ensure that the water level is at least 2,5 - 5 cm above the top of the hose intake (Skimmer) and return ports in the pool.
- » The filter system is now vented. If applicable, open the vent screw on the upper side of the transparent filter cover until the water flows out.
- » Release the shut off valve at the intake port (Skimmer) in the pool. If you plugged the intake port (Skimmer), remove the plug to allow the water to flow into the intake hose.
- » With the filter-pump system installed in a location level lower than your pool's water level - water will automatically flow into the pump-filter system.
- » Allow the filter tank to fill with water.
- » Check the filter system and the connection hoses for leaks and resolve, if necessary. Leakage points may possibly arise due to manufacturing tolerances, which need to be resolved by wrapping teflon tape around the connections before the connection hose is attached.
- » Your filter system is now ready for use.

Cleaning filter balls

The filter balls in the filter tank ensure that dirt particles and floating debris are effectively filtered over a long period of time. The filter system will reduce its level of performance in accordance with the amount of contamination in the water. This must be checked at regular intervals.

If you establish that performance levels are decreasing, please follow one of these two options:

A: Replace the filter balls.

B: Wash the filter balls in a washing machine at a maximum temperature of 30°C.

Filtering time

The water in the pool should be circulated and filtered at least 3 to 5 times in a 24 hour period, depending on the load and the size of the filter system. The time required is based on the performance of the filter system and the size of the swimming pool. However, we r

IMPORTANT NOTE

Care instructions

Visible contaminants are removed through the filtration system. This is not true for algae, bacteria and other micro-organisms, which are also a constant threat to clear, clean and healthy pool water. For Their prevention or removal, special water treatment is available, properly and permanently dosed, guarantee for swimmers any kind of harassment and ensure proper hygienic bath water.

Cleaning

Use conventional cleaning products. Do not use solvent-based or abrasive cleaning agents/tools, i.e. no hard sponges, brushes etc..

Storage

The product must be thoroughly dried after cleaning. After which, it is to be stored in a dry location protected from frost.

Disposal

Disposing of packaging: The packaging material has been selected in view of environmental concerns and disposability and is therefore recyclable. The paper and cardboard can be recycled, as can the plastic coverings. Disposing of the product: Applicable in the European Union and other European states with systems in place for collecting and sorting recyclable materials. Dispose of the product in accordance with any laws and regulations applicable at your place of residence.

Warranty conditions

Two years warranty after the date of invoice.

Sie haben ein technisches Gerät erworben, das sich leicht und einfach bedienen lässt, wenn einige Vorbedingungen eingehalten werden. Wir bitten Sie daher, die folgenden Hinweise sorgfältig durchzulesen! Für den Betrieb des Filtersystems benötigen Sie einen Skimmer (Oberflächenskimmer). Entweder einen integrierten Skummer (in die Poolwand eingebaut), oder einen eingehängten Skimmer (an der Poolwand befestigt).

POSITIONIERUNG

Die Installation: Wählen Sie den Abstand zwischen Skimmer und Einlaufstutzen so, dass ein ausreichender Sicherheitsabstand zur Beckenmauer besteht. Wir empfehlen, das Filtersystem außerdem auf Bodenplatten zu setzen (Beispiel: Waschbetonplatten usw.). Diese müssen mit der Wasserwaage verlegt werden. Keinesfalls dürfen Sie Ihr Filtersystem in einem Durchlauf oder direkt ins Gras platzieren (es besteht Überschwemmungsgefahr und Gefahr einer Überhitzung der Filterpumpe). Wenn Sie Ihren Pool teilweise oder komplett in den Boden eingebaut haben, ist es sinnvoll, die Filterpumpe in einem Filterschacht aufzustellen, der direkt an den Beckenrand anschließt. Ist Ihre Filterpumpe in einem Filterschacht untergebracht, muss sichergestellt sein, dass der Filterschacht nicht überschwemmt werden kann. Dazu sollten Sie eine Versickerungsleitung (Schotter) im Filterschacht einbauen, sodass Umgebungs- und Regenwasser versickern kann. Ideal ist es, wenn eine direkte Verbindung zur Drainage im Sumpf des Filterschachts besteht (oder zur Schmutzwasserpumpe mit automatischem Schwimmerschalter). Es ist wichtig, darauf zu achten, dass der Filterschacht nicht luftdicht abgeschlossen ist, da dies zu Schäden an der Filterpumpe führen kann, die durch das entstehende Kondenswasser verursacht werden. Die Größe des Filterschachts sollte so gewählt werden, dass darin auch Arbeiten am Filtersystem durchgeführt werden können.

Die benötigten Zubehörteile wie Schläuche, Schlauchklemmen und Filtersand (nicht im Lieferumfang) liefert Ihnen Ihr Poolhändler gerne.

MONTAGE DES FILTERSYSTEMS

Montieren Sie das Filtersystem mindestens 3,50 Meter vom Rand des Schwimmbeckens entfernt. Die Filterpumpe kann an eine geerdete Stromversorgung mit einer Wechselspannung von 230 V und 50 Hz angeschlossen werden und muss durch einen Differenzialschalter (RCD) mit einer Empfindlichkeit von nicht mehr als 30 mA geschützt werden.

- Die Filterpumpe besteht aus folgenden Bauteilen (Abbildung 1):
- 1. Pumpe
 - 2. Ventil
 - 3. Dichtung (O-Ring)
 - 4. Klemmring
 - 5. Behälter
 - 6. Zentralrohr
 - 7. Filterscheibe
 - 8. Ablasshahn
 - 9. Ausrichter (Abdeckung für Standrohr)
 - 10. Basisplatte
 - 11. Druckschlauch

FILTERBEHÄLTER

- » Setzen Sie das Standrohr einschließlich Filterscheibe in den Boiler (Abbildung 2)
- » Setzen Sie das Standrohr mit der Filterscheibe auf den Boden des Boilers und achten Sie darauf, dass sich das Standrohr im Mittelpunkt des Boilers befindet und dass der Ablasshahn hineingeschraubt ist.
- » Setzen Sie nun den Ausrichter auf die Tanköffnung und richten Sie dabei das Standrohr aus. (Abbildung 4)
- » Füllen Sie Quarzsand oder Fiberclean in den Filter bis zur Höhe von etwa ¾ der Behälterhöhe (grober Sand 0,4 mm bis 0,8 mm, Menge: je nach Filtergröße). (Abbildung 4)
- » Bringen Sie das Oberteil des Behälters oder den Ventilkopf und die Behälterdichtung auf dem Deckel des Filterbehälters an. Bevor Sie dies tun, ist eine erneute Reinigung nötig, bei der Sand oder angesammelter Schmutz abgewaschen werden. Die Verbindung des Boilerdeckels oder des Ventilkopfs mit dem Filterbehälter erfolgt mit Hilfe des Klemmrings. Der Klemmring wird mit der Klemmringschraube fixiert, sowie mit der Klemmmutter. (Abbildungen 5 und 6)
- » Montieren Sie zum Schluß die Pumpenfittings auf den Ventilkopf. Dichten Sie die Pumpenfittings ausreichend mit Teflonband ab.
- » Die Druckanzeige (falls mitgeliefert) wird an der Seite des 7-Wege-Ventils montiert und abgedichtet. Der vorhandene Entlüftungsstutzen ist dabei zuerst zu entfernen. Abbildung 9

PUMPENSCHLAUCHANSCHLÜSSE

- » Skimmer: Verbindung vom Skimmer zum vorderen Anschluss der Filterpumpe.
- » Druckleitung: Verbindung läuft vom oberen Bereich des Oberteils der Filterpumpe zum Anschluss mit der Bezeichnung "PUMPE" am 7-Wege-Ventil.
- » Rücklaufleitung: Vom Anschluss des 7-Wege-Ventils mit der Bezeichnung "RÜCKLAUF" zum Anschluss am Einlaufstutzen (Pool). Sichern Sie all Schlauchanschlüsse mit Schlauchklemmen.
- » Rückspülen: Vom Anschluss „SCHMUTZ" (leer) zum Abwasserkanal. Die Verbindungen werden mit besonderen Poolschläuchen und Schlauchklemmen ausgeführt!

INBETRIEBNAHME DES FILTERSYSTEMS

- » Bevor Sie das Filtersystem in Betrieb nehmen, muss sicher gestellt sein, dass es außerhalb des Beckens und auf einer Höhe positioniert ist, die unter dem Wasserspiegel des Pools liegt, und dass die Schlauchanschlüsse korrekt angeschlossen und gesichert sind.
- » Der Pool muss mit Wasser gefüllt werden, entsprechend der Anleitung Ihres Pool-Händlers. Das Wasser muss an der Filterpumpe anstehen. Nun wird die Filterpumpe entlüftet. Falls vorhanden, öffnen Sie den Eingangsfilter der Filterpumpe etwas, bis Wasser aus dem Vorfilter fließt (ein transparenter Deckel mit Schraubverbindung auf dem Oberteil der Filterpumpe). Bei nicht selbstansaugenden Pumpen ist es notwendig, dass der Wasserspiegel sich über der Filterpumpe befindet.

- » Stellen Sie den Griff des 7-Wege-Ventils in die Position Rückspülen. Erst jetzt wird die Filterpumpe in Betrieb genommen. Lassen Sie das Rückspülen etwa 2 - 3 Minuten laufen. Schalten Sie dann die Filterpumpe wieder ab und stellen Sie den Griff des Ventils in die SPÜLEN-Position. Spülen Sie etwa 30 Sekunden. Danach wird die Filterpumpe erneut ausgeschaltet und der Griff in die Position FILTER gebracht. Das Rückspül- und Spülwasser leiten Sie am besten ins Abwasser.
- » Schalten Sie die Filterpumpe erneut ein. Das Filtersystem ist nun im normalen Betriebsmodus. Wir empfehlen eine Filterbetriebszeit von 2 x 4 bis 5 Stunden pro Tag. Wenn Sie den Boden Ihres Pools mit einem Poolsauger reinigen, wird dies ebenfalls in der Position Filter durchgeführt. Nach jeder Bodenreinigung oder wenn der an der Druckanzeige (falls vorhanden) angezeigte Druck (um 2 bis 3 Striche) steigt, ist ein Rückspülen erforderlich.
- » Nach dem RÜCKSPÜLEN ist stets ein DURCHSPÜLEN mit einer Dauer von ca. 30 Sekunden erforderlich. Das führt zur Reduzierung von Sand im Filterbehälter.
- » Wenn Sie Ihren Pool mit einem Poolsauger reinigen, kann dies auch auf die Weise erfolgen, dass Sie das 7-Wege-Ventil auf die Position ABLASSEN stellen, um dadurch Verunreinigungen (z.B. Algen) aus dem Pool zu entfernen, die andernfalls zurück durch den Filtersand laufen würden. Hierbei wird das vom Boden aufgenommene Wasser direkt durch die Rückspüleleitung ins Freie abgepumpt. Nach diesem Vorgang muss das Wasser im Pool entsprechend nachgefüllt werden.

FILTERSYSTEME DÜRFEN NICHT TROCKENFALLEN (OHNE WASSER SEIN)!

DAS WASSER SORGT FÜR DIE KÜHLUNG – IM FALLE EINES TROCKENFALLENS BESTEHT KEIN ANSPRUCH AUF ERSATZLIEFERUNG IM WEGE DER GEWÄHRLEISTUNG!

BEI JEDEM VERSTELLEN DES 7-WEGE-VENTILS MUSS DIE FILTERPUMPE ABGESCHALTET WERDEN!

Die Filterlaufzeit (2 x 4 bis 5 Stunden/Tag) und das regelmäßige Rückspülen (2 bis 3 Minuten) mindestens 1 x pro Woche sind eine Grundvoraussetzung für ein gepflegtes Poolwasser, ebenso wie die Reinigung des Poolbodens! Reparaturen an der Pumpe sollten nur durch ausgebildete und hierfür qualifizierte, professionelle Techniker durchgeführt werden.

SPEZIFIKATIONEN:

Alle Modelle: 7-Wege-Ventil, Filterpumpe TÜV/GS, Filterbehälter, Anschluss Ø 32/38 mm, Grundplatt

Modell	INTERLINE SQ-ECO
Pumpenleistung	3.6 m³/h bei 0,4 Bar Betriebsdruck
Anschluss	230 V, max. 200 W
Sandmenge	max. 20 kg
Filterpumpe	ohne Vorfilter, nicht selbstansaugend

Model	INTERLINE SQ-JUNIOR
Pumpenleistung	4.5 m³/h bei 0,4 Bar Betriebsdruck
Anschluss	230 V, max. 250 W
Sandmenge	max. 20 kg
Filterpumpe	mit Vorfilter, nicht selbstansaugend

Model	INTERLINE SQ-SENIOR
Pumpenleistung	6.5 m³/h bei 0,4 Bar Betriebsdruck
Anschluss	230 V, max. 450 W
Sandmenge	max. 30 kg
Filterpumpe	mit Vorfilter, nicht selbstansaugend

Model	INTERLINE SQ-SUPER
Pumpenleistung	8.0 m³/h bei 0,4 Bar Betriebsdruck
Anschluss	230 V, max. 550 W
Sandmenge	max. 68 kg
Filterpumpe	mit Vorfilter, nicht selbstansaugend

BODENREINIGUNG

Die Bodenreinigung erfolgt in der Position Filterbetrieb (am Ventil). Der Poolsauger muss mit dem Poolsaugerschlauch direkt am Skimmer angeschlossen werden. Bis der Poolsauger angeschlossen und betriebsbereit ist, muss die Filterpumpe ausgeschaltet werden. (Abbildung 8)

Wichtiger Hinweis: Der Poolsaugerschlauch muss mit Wasser gefüllt sein, damit die Pumpe keine Luft ansaugen kann. Erst dann darf die Pumpe eingeschaltet werden. Sollte Luft in das Filtersystem gelangen, muss die Filterpumpe ausgeschaltet und der Poolsauger erst wieder entlüftet werden.

Bewegen Sie Ihren Poolsauger mit der Reinigungsbürste langsam und gleichmäßig über den Poolboden (zu schnelles Arbeiten kann Schmutz aufwirbeln). Bei Filtersystemen ohne Vorfilter ist ein Skimmer mit Auffangkorb sehr hilfreich!

BEHEBEN VON STÖRUNGEN

Ursache der Störung	Lösung
Sand ist mit Schmutz verunreinigt	Rückspülen (Reinigung des Filtersandes)
Pumpe saugt Luft an (Blasen am Einlauf)	Defekte Schläuche, Schlauchklemmen anziehen
Skimmer oder Pumpe bekommen zu wenig Wasser	Prüfen Sie den Wasserstand und füllen Sie Wasser nach, falls notwendig; prüfen Sie den Einlauf auf angesammelten Schmutz
Skimmerkorb ist verunreinigt	Reinigung des Skimmerkorbs
Vorfilterkorb der Filterpumpe ist verunreinigt	Reinigung des Vorfilterkorbs

DAS SYSTEM WINTERFEST MACHEN

Nach dem Ende der Schwimmsaison müssen das Filtersystem und die Schläuche abgebaut und entleert werden. Dies erfolgt dadurch, dass die Ablasshähne am Filterbehälter und an der Filterpumpe geöffnet werden. Öffnen Sie den Filterbehälter und entfernen Sie den Filtersand. Prüfen Sie, ob der Filtersand noch in gutem Zustand ist (nicht zusammenklebend oder -klumpend) und reinigen Sie ihn. Draußen aufgestellte Filtersysteme müssen im Winter in einen frostfreien Raum verbracht werden.

HINWEISE ZUR WASSERPFLEGE

Sichtbare Verunreinigungen werden durch das Filtersystem entfernt. Das gilt aber nicht für Algen, Bakterien und andere Mikroorganismen, die ebenso eine Gefährdung für klares, sauberes und gesundes Poolwasser bedeuten. Um das Entstehen solcher Mikroorganismen zu vermeiden oder sie wieder zu entfernen, ist eine spezielle Behandlung des Wassers notwendig, wobei auf die richtige und permanente Dosierung zu achten ist. Nur dann ist gewährleistet, dass jeder Schwimmer von Belästigungen verschont bleibt und sauberes, hygienisches Badewasser vorfindet.

Wichtiger Hinweis: An der Seite des 7-Wege-Ventilgriffs ist eine Lotnummer angebracht. Bitte teilen Sie uns diese Nummer im Falle einer Beschwerde mit.

INBETRIEBNAHME DER FILTERANLAGE

- » Wenn die Filteranlage fertig zusammengebaut ist und sämtliche Schläuche verbunden sind, können Sie mit der Inbetriebnahme fortfahren.
- » Schallen Sie die Stromversorgung erst ein, wenn dies erwähnt wird.
- » Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel (Stromkabel) der Pumpe ausgesteckt ist.
- » Bevor Sie mit der Filteranlage in Betrieb gehen, muss sichergestellt sein, dass die Filteranlage außerhalb des Beckens und im Niveau tiefer als der Wasserspiegel des Pools steht, sowie die Schlauchanschlüsse richtig angeschlossen und fixiert sind.
- » Sollte ihr Pool noch nicht gefüllt sein, füllen Sie es mit Wasser. Achten Sie darauf, dass der Wasserstand des Pools mindestens 2,5 -5 cm oberhalb der Öffnung der Einfülldüse (Skimmer) liegt.
- » Öffnen Sie das Absperrventil an der Einfülldüse (Skimmer) des Pools. Wenn Sie die Einfülldüse (Skimmer) mit einem Stopfen verschlossen haben, entfernen Sie diesen nun.
- » Da der Standort der Filteranlage niedriger als der Wasserstand des Pools ist, füllt sich die Filteranlage nun automatisch mit Wasser.
- » Nun wird die Filteranlage entlüftet. Falls vorhanden, öffnen Sie die Entlüftungsschraube auf der Oberseite des transparenten Fillerdeckels bis Wasser austritt.
- » Lassen Sie den Filterbehälter mit Wasser volllaufen.

- » Überprüfen Sie Filteranlage und Anschlussschläuche auf undicht-te Stellen und beseitigen Sie diese gegebenenfalls. Aufgrund produktionstechnischen Toleranzen kann es vorkommen, dass bei eventuellen undichten Stellen zusätzlich ein Teflonband über die Anschlüsse gewickelt werden muss, bevor der Anschluss-schlauch aufgesteckt wird.
- » Ihre Filteranlage ist nun betriebsbereit.

Reinigung der Filter Balls

Die Filter Balls im Filtertank dienen als dauerhafter Schmutz- und Schwemmgutfilter. Je nach Stärke der Verunreinigung, nimmt die Leistung der Filteranlage ab. Kontrollieren Sie diese in regelmäßigen Abständen. Bei einer festgestellten Leistungsabnahme verfügen Sie über zwei Möglichkeiten:
A: Ersetzen Sie die Filter Balls.
B: Reinigen Sie die Filter Balls mit der Waschmaschine bei maximal 30°C.

Filterzeit

Der Wasserinhalt des Schwimmbeckens sollte je nach Belastung und Größe der Anlage innerhalb 24 Stunden mindestens 3-5 mal umgewälzt und gefiltert werden. Die benötigte Zeit richtet sich nach der Leistung der Filteranlage und der Schwimmbeckengröße. Wir empfehlen jedoch eine Mindestlaufzeit von 12 Stunden pro Tag.

WICHTIGE HINWEISE

Pflegehinweise

Sichtbare Verunreinigungen werden über die Filteranlage entfernt. Dies gilt allerdings nicht für Algen, Bakterien und andere Mikroorganismen, die ebenfalls eine ständige Gefahr für klares, sauberes und gesundes Schwimmbadwasser darstellen. Für deren Verhinderung oder Entfernung stehen spezielle Wasserpflege-mittel zur Verfügung, die richtig und permanent dosiert, bei Badegästen keinerlei Belästigung hervorrufen und hygienisch einwandfreies Badewasser garantieren.

Reinigung

Schallen Sie das Gerät vor dem Reinigen aus und ziehen Sie den Netzstecker. Verwenden Sie zur Reinigung handelsübliche Pflege-mittel. Verwenden Sie keine Lösungsmittelhaltige sowie scheuern-de Reinigungsmittel, bzw. harte Schwämme, Bürsten etc.

Lagerung

Nach Abschluss der Reinigung muss das Produkt ausreichend getrocknet werden. Anschließend lagern Sie es an einem trockenen und frostfreien Ort.

Entsorgung

Verpackung entsorgen: Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung. Produkt entsorgen: Anwendbar in der Europäischen Union und anderen Europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen. Entsorgen Sie das Produkt entsprechend den in Ihrem Wohnort geltenden Bestimmungen und Gesetzen.

Garantiebedingungen

Zwei Jahre ab Rechnungsdatum.

Vous avez acheté un appareil technique dont la manipulation est facile et peu compliquée, mais qui suppose quand même la prise en compte de certaines mesures. Par conséquent, nous vous prions de lire attentivement les indications suivantes ! Pour faire fonctionner le système de filtration vous avez besoin d'un skimmer (écumeur de surface) : soit un skimmer encastré (dans la paroi de la piscine), soit un skimmer avec accroche (fixation à la paroi de la piscine).

CHOIX DE L'EMPLACEMENT

Vous déterminez le lieu d'installation du système de filtration entre le skimmer et les buses de refoulement, de telle manière qu'une distance de sécurité suffisante existe par rapport à la paroi du bassin. En plus, nous vous recommandons de placer le système de filtration sur des soubassements (p. ex. des dalles en béton lavé ou quelque chose de semblable). Ceux-ci doivent être posés avec un niveau à bulle. Vous ne devez en aucun cas placer votre système de filtration dans une cavité ou directement dans l'herbe (risque d'inondation ou de surchauffe de la pompe de filtration). Si vous avez enterré votre piscine en partie ou entièrement, il est donc logique de caser le système de filtration dans un regard devant se raccorder directement au bassin. Si votre système de filtration doit être casé dans un regard, il faut alors vous assurer qu'il ne puisse pas être inondé. À cet effet, nous vous conseillons d'apporter une barrière anticapillaire (gravats) dans la zone du regard, afin que l'eau environnante et l'eau de pluie puissent s'infiltrer. L'idéal serait que vous ayez un raccordement direct au canal dans le puisard du regard pour filtre (ou une pompe immergée avec poire de niveau). Il faut faire attention que le regard pour filtre ne puisse en aucun cas être hermétiquement fermé, car cela pourrait causer des dommages sur la pompe de filtration en raison de la formation de condensation. La dimension du regard pour filtre doit être choisie de telle sorte que des travaux sur le système de filtration puissent être effectués. Les accessoires nécessaires comme les tuyaux, les colliers de fixation et le sable de filtration (non compris dans la livraison) vous sont proposés avec plaisir par votre vendeur de piscine.

ASSEMBLAGE DU SYSTÈME DE FILTRATION

Assemblez le système de filtration à au moins 3,50 mètres du bord de la piscine. La pompe doit être branchée au réseau électrique avec 230 V CA à 50 Hz à travers un interrupteur différentiel de sensibilité non supérieure à 30 mA.

La pompe de filtration se compose des éléments suivants (Figure 1):

1. Pompe
2. Ventil
3. Dichtung (O-Ring)
4. Klemmring
5. Behälter
6. Zentralrohr
7. Filterscheibe
8. Ablasshahn
9. Ausrichter (Abdeckung für Standrohr)
10. Basisplatte
11. Druckschlauch

PLATINE DE FILTRATION

- » Introduire le tuyau vertical avec le tamis filtrant dans la cuve (Illustration 2).
- » Déposer le tuyau vertical avec le tamis filtrant sur le fond de cuve, s'assurer que le tuyau vertical se trouve au centre du fond de cuve et que la vis de purge a bien été vissée.
- » Mettre maintenant le centreur sur l'ouverture de la platine, centrer ainsi le tube de fixation. (Figure 4)
- » Remplissez le Fiberclean ou sable de quartz de filtration jusqu'à ¾ de la hauteur de la platine environ (Granulation correcte de 0,4 à 0,8, quantité : selon la dimension de filtre) (Figure 4)
- » Installez maintenant la partie supérieure de la platine, ou bien la tête de la vanne, et le joint de la platine sur le bord supérieur de la platine de filtration. Avant de le faire, vous devez impérativement nettoyer à nouveau et enlever éventuellement le sable ou les saletés. Le raccord de la partie supérieure de la platine, ou bien de la tête de la vanne, avec la platine de filtration s'effectue avec le collier de serrage. Le collier de serrage sera vissé avec la vis et l'écrou du collier de serrage. (Figures 5 et 6)
- » Pour terminer, installez les pièces de raccordement pour pompe à la tête de la vanne. Rendez les pièces de raccordement pour pompe suffisamment étanches avec du ruban téflon.
- » Le manomètre (pour autant qu'il soit compris dans la livraison) sera vissé latéralement dans la vanne 7 voies et rendu étanche. La vis d'échappement existante sera d'abord retirée. Figure 9

RACCORDS DE TUYAU POMPE

- » Conduite au skimmer : raccord du skimmer au raccordement avant à la pompe de filtration.
- » Conduite de pression : raccord au raccordement supérieur de la pompe de filtration vers le raccordement portant l'indication « POMPE » sur la vanne 7 voies.
- » Conduite de refoulement : raccord de la vanne 7 voies portant l'indication « RETOUR » vers le raccord aux buses de refoulement (piscine). Fixez tous les raccordements avec des colliers de fixation.
- » Conduite de lavage à contre-courant : raccord « ÉGOUT » (vider) dans le canal. Les raccordements se font avec des tuyaux pour piscine et des colliers de fixation spéciaux !

MISE EN SERVICE DU SYSTÈME DE FILTRATION

- » Avant que vous ne mettiez en service le système de filtration, il faut vous assurer qu'il se trouve en dehors du bassin et à un niveau d'eau inférieur au miroir d'eau de la piscine, et que les raccords des tuyaux sont correctement attachés et fixés.
- » Le bassin de la piscine doit être rempli d'eau conformément au mode d'emploi de votre piscine. L'eau doit alimenter la pompe de filtration. Maintenant, le système de filtration va être purgé. S'il existe, ouvrez légèrement le couvercle de préfiltre de la pompe de filtration jusqu'à ce que de l'eau coule du panier de préfiltre.

- (Couvercle transparent avec boulonnage sur la surface supérieure de la pompe de filtration) Dans le cas de pompes non autoamorçantes, le niveau d’eau doit se trouver au-dessus de la pompe de filtration.
- » Placez la poignée de la vanne 7 voies en position CONTRE LAVAGE. Seulement maintenant la pompe de filtration va être mise en service. Effectuer le processus de contre lavage durant 2 à 3 minutes environ. Ensuite, éteindre à nouveau la pompe defiltration et amener la poignée à la tête de la vanne en position RINÇAGE. Processus de rinçage environ 30 secondes. Ensuite, la pompe de filtration sera à nouveau éteinte et la poignée mise en position FILTRATION. Le mieux est que vous dirigiez l’eau de contre lavage et de rinçage vers le canal.
 - » Allumez à nouveau la pompe de filtration. Le système de filtration est en mode de fonctionnement normal. Nous vous recommandons une durée de filtration de 2 x 4 à 5 heures par jour. Si vous nettoyez le fond de votre piscine avec un aspirateur, cela se fait également en position « Filtration ». Après chaque nettoyage avec l’aspirateur ou bien lorsque la pression sur le manomètre, s’il est existant, monte (autour de 2 à 3 traits de graduation), un contre lavage est nécessaire.
 - » Après avoir effectué un CONTRE LAVAGE, un RINÇAGE d’une durée d’environ 30 secondes est toujours nécessaire. Cela provoque la mise en place du sable dans la platine de filtration.
 - » Si vous nettoyez votre piscine avec un aspirateur, cela peut également se passer par la vanne 7 voies en position ÉGOUT, afin d’éliminer les saletés du bassin de la piscine (p. ex. : les algues), qui iraient sinon à nouveau dans le filtre à sable. L’eau qui est ainsi aspirée par le fond, est pompée directement par la conduite de lavage à contre-courant vers l’extérieur. Après ce processus, le niveau d’eau de la piscine doit être complété en conséquence.

Les systèmes de filtration ne doivent pas fonctionner à sec (sans eau)! L’eau se charge du refroidissement - en cas de fonctionnement à sec, pas de remplacement sous garantie!

Avant chaque changement de processus avec la vanne 7 voies, la pompe de filtration doit être éteinte !

La durée de filtration (2 x 4 à 5 heures par jour) et le contre lavage régulier (2 à 3 minutes) au moins 1 x par semaine ainsi que le passage de l’aspirateur au fond sont les conditions essentielles pour une eau de piscine de qualité! Les réparations sur la pompe ne doivent être effectuées que par un technicien formé et qualifié.

DONNÉES TECHNIQUES

Tous les modèles :
Vanne 7 voies, pompe de filtration TÜV / GS, platine de filtration, raccordement Ø 32/38 mm, plaque de montage

Modèle	INTERLINE SQ-ECO
Pompe performance de débit	3.6 m³/h avec 0.4 bar de pression de service
Raccordement	230 V, max. 200 W
Quantité de sable	maxi 20 kg
Pompe de filtration	non préfiltre, non auto-aspirante

Modèle	INTERLINE SQ-JUNIOR
Pompe performance de débit	4.5 m³/h avec 0.4 bar de pression de service
Raccordement	230 V, max. 250 W
Quantité de sable	maxi 20 kg
Pompe de filtration	non préfiltre, non auto-aspirante

Modèle	INTERLINE SQ-SENIOR
Pompe performance de débit	6.5 m³/h avec 0.4 bar de pression de service
Raccordement	230 V, max. 450 W
Quantité de sable	maxi 30 kg
Pompe de filtration	non préfiltre, non auto-aspirante

Modèle	INTERLINE SQ-SUPER
Pompe performance de débit	8.0 m³/h avec 0.4 bar de pression de service
Raccordement	230 V, max. 550 W
Quantité de sable	maxi 68 kg
Pompe de filtration	non préfiltre, non auto-aspirante

ASPIRATION DU FOND

L’aspiration du fond s’effectue en position FILTRATION (à la vanne). L’aspirateur doit être raccordé au tuyau d’aspiration du fond au skimmer. La pompe de filtration doit être arrêtée jusqu’à ce que l’aspirateur soit raccordé et prêt à fonctionner. (Figure 8)

Important: le tuyau d’aspiration du fond doit être entièrement rempli d’eau, afin que la pompe de filtration n’aspire pas d’air ; seulement après la pompe sera allumée. Si de l’air devait arriver dans le système de filtration, il faudrait éteindre la pompe de filtration et purger une nouvelle fois l’aspirateur.

Passer maintenant lentement et de manière égale (le passage trop rapide peut soulever des tourbillons de saleté) la brosse de votre aspirateur sur le fond du bassin.

Avec les systèmes de filtration sans préfiltre, un skimmer avec panier est avantageux!

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Cause des pannes	Résolution
Sable sale	Contre lavage (nettoyage du sable)
La pompe aspire de l’air (bulles d’air du côté de l’arrivée du flux)	Tuyaux défectueux resserrer les colliers de serrage
Le skimmer ou la pompe ne reçoivent pas assez d’eau	Contrôler le niveau d’eau et l’augmenter éventuellement, contrôle de la saleté sur la conduite d’aspiration
Panier du skimmer gêné	Nettoyage du panier du skimmer
Panier du préfiltre de la pompe de filtration gêné	Nettoyage du panier du préfiltre

HIVERNAGE

À la fin de la saison d’utilisation de la piscine, le système de filtration ou bien les tuyaux doivent être démontés et vidés. Ceci se passe à la platine de filtration et à la pompe de filtration en ouvrant la vis de vidange. Ouvrir la platine de filtration et vider le sable de filtration. Vérifiez si le sable de filtration est encore en ordre (ne colle pas ou ne s’agglutine pas) et nettoyez-le.

En hiver, les systèmes de filtration qui sont à l’extérieur doivent être gardés dans une zone à l’abri du gel.

CONSIGNES D’ENTRETIEN

Les saletés visibles seront retirées par le système de filtration. Toutefois, ceci ne vaut pas pour les algues, les bactéries et les autres micro-organismes qui représentent également un risque constant pour une eau de piscine claire, propre et saine. Pour les empêcher et les éliminer, il existe des produits d’entretien spéciaux pour l’eau, qui bien dosés et utilisés en permanence, ne suscitent aucune gêne pour les baigneurs et garantissent une eau de piscine hygiénique et sans problèmes.

Indication importante: un numéro de lot se trouve sur le côté de la vanne 7 voies, veuillez mentionner ces données en cas de réclamation.

CONSIGNES D’INSTALLATION DU SYSTÈME DE FILTRATION

- » Une fois le système de filtration correctement monté, le réservoir de Fiberclean rempli de Fiberclean et les tuyaux raccordés comme expliqué plus haut, vous pouvez démarrer la filtration.
- » Ne branchez pas le système au secteur tant que les consignes cidessous ne vous disent pas de le faire.
- » Assurez-vous que la pompe n’est pas branchée à une alimentation électrique.
- » Avant d’utiliser le système de filtration, il est important de vous assurer que ce système est bien placé en dehors de la piscine et plus bas que le niveau de l’eau de la piscine. Les raccords des tuyaux doivent aussi être corrects et dûment fixés.
- » Si vous ne l’avez pas encore fait, remplissez votre piscine d’eau Assurez-vous que le niveau de l’eau est au moins 2,5 -5 cm au dessus des orifices d’admission (épurateur) et de retour des tuyaux dans la piscine.
- » Le système de filtration est à présent purgé. Le cas échéant, ouvrez la vis de purge dans la partie supérieure de la coiffe transparente du filtre jusqu’à ce que de l’eau s’en écoule.
- » Libérez la soupape de fermeture au niveau de l’orifice d’admission (épurateur) dans la piscine. Si vous avez fermé l’orifice d’admission (épurateur), enlevez le bouchon pour permettre à l’eau de circuler dans le tuyau d’admission.
- » Si le système à pompe de filtration a bien été installé à un niveau inférieur à celui de l’eau dans votre piscine, l’eau y circulera automatiquement.
- » Laissez le réservoir de filtration se remplir d’eau.

- » Vérifiez l’absence de fuites au niveau du système de filtration et des tuyaux de raccord, et remédiez-y si nécessaire. Des fuites peuvent survenir suite aux tolérances de fabrication. Pour résoudre le problème, enroulez du ruban en téflon autour des rac-cords avant de fixer le tuyau de raccord.
- » Votre système de filtration est à présent prêt à l’emploi.

Nettoyage des billes filtrantes

Nettoyage des boules filtrantes Les boules filtrantes du réservoir de filtration assurent une filtration efficace à long terme des particules de saletés et débris flottants. Les performances du système de filtration diminueront en fonction du niveau de contamination de l’eau. Il convient donc de le vérifier à intervalle régulier. Si vous constatez une baisse du niveau de performance, vous avez le choix entre les deux options suivantes :
A: Remplacez les boules filtrantes.
B: Lavez les boules filtrantes dans un lave-linge à 30°C maximum.

Temps de filtration

L’eau de la piscine doit accomplir 3 à 5 cycles de circulation et de filtration par période de 24 heures, selon la charge et les dimensions du système de filtration. Le temps nécessaire dépend des perfor-mances du système de filtration et de la taille de la piscine. Nous recommandons néanmoins 12 heures de fonctionnement mini-mum par jour.

REMARQUE IMPORTANTE
Consignes d’entretien

Le système de filtration retire les saletés visibles. Il n’en fait toutefois pas autant pour les algues, les bactéries et les autres micro-organis-mes, qui représentent également une menace constante pour une eau de piscine claire, propre et saine. Pour prévenir leur proliféra-tion ou les éliminer, il existe des produits de traitement spéciaux pour l’eau qui, bien dosés et utilisés en permanence, ne suscitent aucune gêne pour les baigneurs et garantissent une eau de piscine hygiénique.

Nettoyage

Utilisez des produits de nettoyage classiques. N'utilisez pas d'agents nettoyants/d'instruments à base de solvants ou abrasifs (pas d'éponges dures, de brosses, etc.).

Remisage

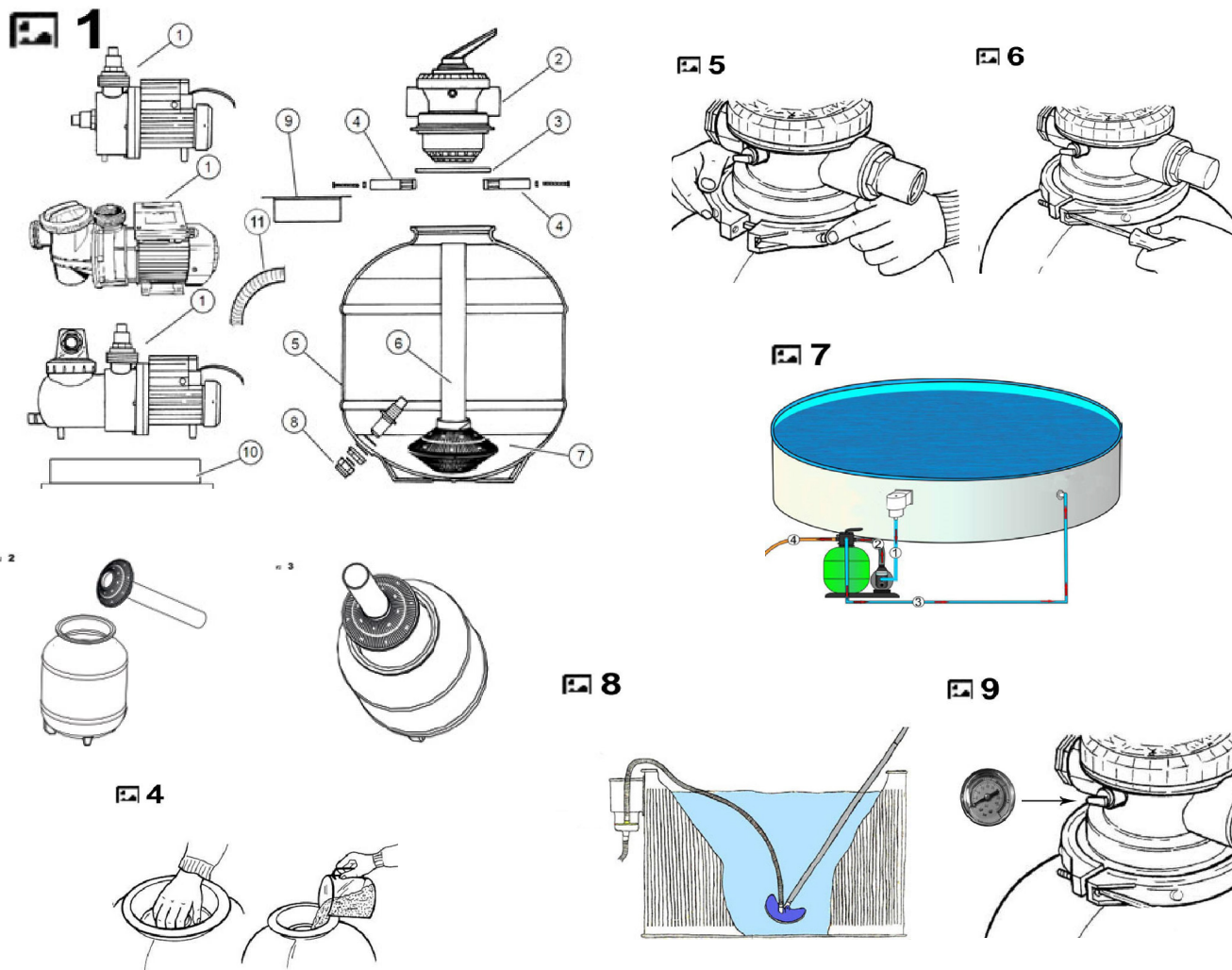
Le produit doit être soigneusement séché après nettoyage. Il sera ensuite entreposé au sec à l’abri du gel.

Mise au rebut

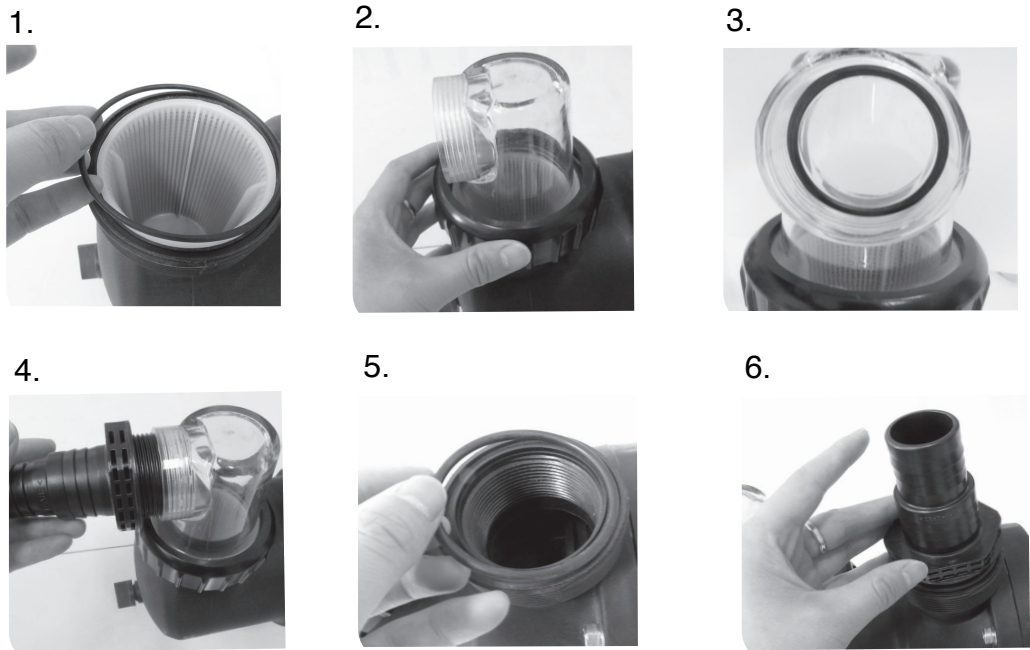
Mise au rebut de l’emballage : sélectionnés dans une optique de respect de l’environnement et d’élimination ultérieure, les matéri-aux d’emballage sont recyclables. Le papier et le carton peuvent être recyclés, de même que le plastique. Mise au rebut du produit : applicable au sein de l’Union européenne et des autres États européens ayant mis en place des systèmes pour la collecte et le tri de matériaux recyclables. Éliminez le produit conformément aux lois et réglementations en vigueur dans votre lieu de résidence.

Conditions de garantie

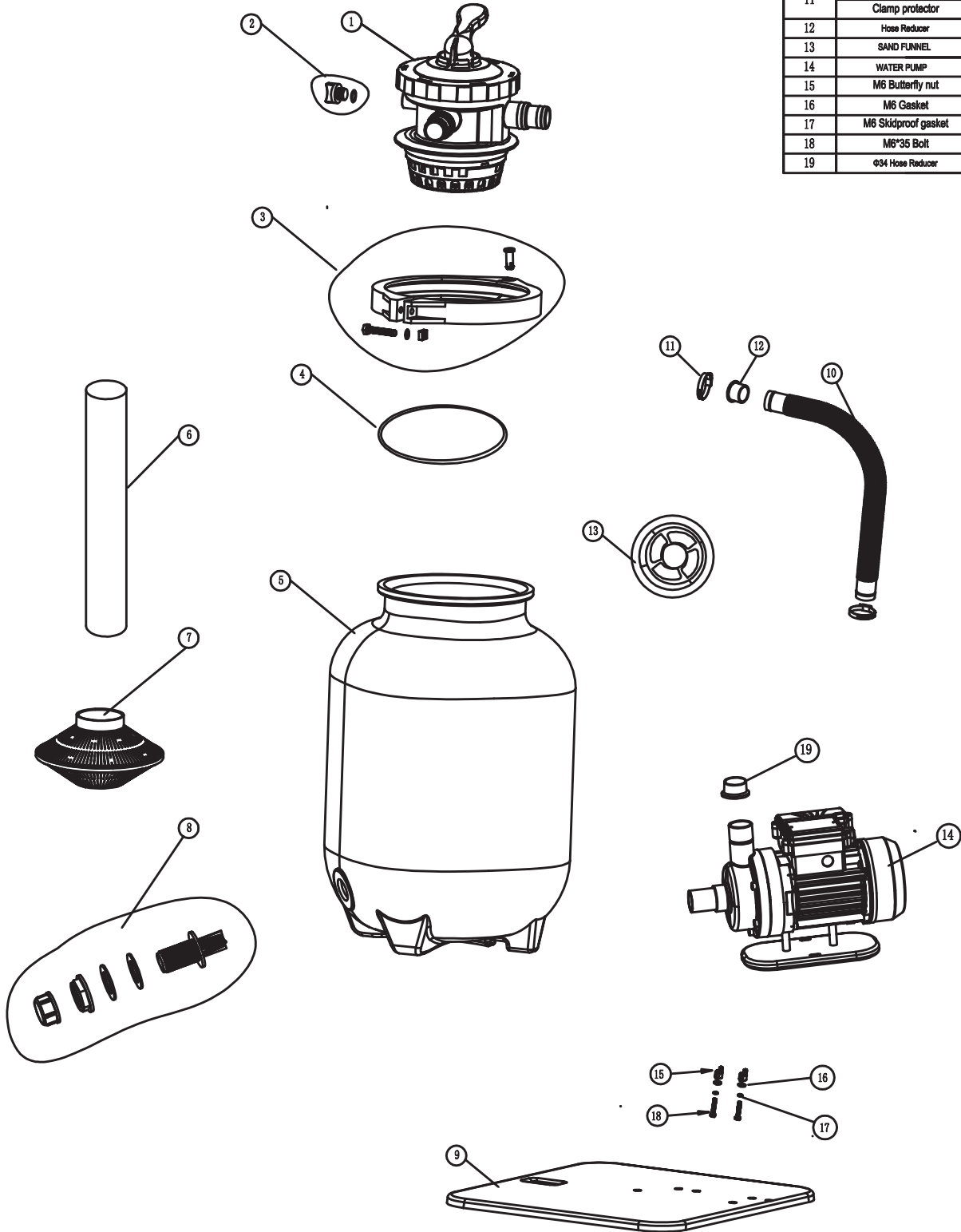
Les dispositions légales du pays concerné pour les conditions de garantie sont d’application. Pour l’Autriche et l’Allemagne, elles sont valables 2 ans après la date de la facture.



Spareparts assembly for 250W/450W/550W



INTERLINE SQ-ECO



NO.	NAME	MATERIAL	QTY
1	6-WAY VALVE	-	1
2	O-Ring	Rubber	1
	CAP	ABS	1
3	SCREW	SUS304	1
	NUTS	PA6	1
	CLAMPPIN	PA6	1
	RIGHT CLAMP	PA6	1
	LEFT CLAMP	PA6	1
4	VALVE BIG O-RING	Rubber	1
5	285-BLOW MOULDED TANK	HDPE	1
6	SHORT PIPE	PVC	1
7	Basket Filter	ABS	1
8	DRAIN VALVE	-	1
9	BASE PLATE	PP	1
10	SHORT HOSE	PE	1
11	Hose Clamp	SUS304	2
	Clamp protector	EPDM	2
12	Hose Reducer	EPDM	1
13	SAND FUNNEL	DPP	1
14	WATER PUMP	-	1
15	M6 Butterfly nut	Steel	2
16	M6 Gasket	Steel	2
17	M6 Skidproof gasket	Steel	2
18	M6*35 Bolt	Steel	2
19	Ø34 Hose Reducer	EPDM	1

INTERLINE SQ-JUNIOR
INTERLINE SQ-SENIOR
INTERLINE SQ-SUPER

NO.	NAMB	MATERIAL	QTY
1	6-WAY VALVE	-	1
2	O-Ring	Rubber	1
	CAP	ABS	1
3	SCREW	SUS304	1
	NUTS	PA6	1
	CLAMPPIN	PA6	1
	RIGHT CLAMP	PA6	1
	LEFT CLAMP	PA6	1
4	VALVE BIG O-RING	Rubber	1
5	265-BLOW MOULDED TANK	HDPE	1
6	SHORT PIPE	PVC	1
7	Basket Filter	ABS	1
8	DRAIN VALVE	-	1
9	BASE PLATE	PP	1
10	HOSE	PS	1
11	Hose Clamp	SUS304	2
12	Hose Reducer	EPDM	1
13	SAND FUNNEL	DPP	1
14	Connector o-ring B	Rubber	1
15	WATER PUMP	-	1
16	Pump connector	ABS	2
17	Connector o-ring C	Rubber	1
18	Transparent cover o-ring A	Rubber	1
19	Transparent cover	PC	1
20	Circumgyrate cover	ABS	1
21	Strainer Basket	PE	1
22	Pump Drain valve	PP	1
23	Drain valve o-ring	Rubber	1
24	M6 Butterfly nut	Steel	2
25	M6 Gasket	Steel	2
26	M6 Skidproof gasket	Steel	2
27	M6*35 Bolt	Steel	2
28	Clamp protector	EPDM	2

